

資產負債表

Balance Sheet

於12月31日 As at 31 December

		附註 Notes	2014 港幣千元 HK\$'000	2013 港幣千元 HK\$'000
資產	ASSETS			
庫存現金及存放銀行及 其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	20	30,391,541	18,840,334
在銀行及其他金融機構一至 十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months		145,422	1,858,262
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	21	6,155,213	4,164,693
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	402,764	410,434
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	23	106,365,558	98,373,617
證券投資	Investment in securities	25	37,162,481	36,401,978
投資附屬公司	Investment in subsidiaries	26	8,171,067	8,171,067
投資物業	Investment properties	27	1,258,121	1,126,510
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	28	6,579,145	6,191,967
其他資產	Other assets	29	782,548	3,532,439
資產總額	Total assets		197,413,860	179,071,301
負債	LIABILITIES			
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions		10,369,369	7,488,291
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	30	4,970,693	4,433,736
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	167,394	248,314
客戶存款	Deposits from customers	31	145,870,627	131,724,586
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	32	2,425,678	4,222,445
應付稅項負債	Current tax liabilities		182,031	162,987
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	34	977,874	856,737
負債總額	Total liabilities		164,963,666	149,137,096
資本	EQUITY			
股本	Share capital	35	3,144,517	700,000
儲備	Reserves	36	29,305,677	29,234,205
資本總額	Total equity		32,450,194	29,934,205
負債及資本總額	Total liabilities and equity		197,413,860	179,071,301

第46至261頁之附註屬本財務報表之組成部分。

The notes on pages 46 to 261 are an integral part of these financial statements.

經董事會於2015年3月19日通過核准並由以下人士代表簽署：

Approved by the Board of Directors on 19 March 2015 and signed on behalf of the Board by:

方紅光
董事

劉漢銓
董事

Fang Hongguang
Director

Lau Hon Chuen
Director

陳細明
董事

梁家俊
公司秘書

Chan Sai Ming
Director

Leung Ka Chun
Secretary